Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 138 (2012)

Heft: 48: Durchmesserlinie II

Werbung

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

WEITERBILDUNG | 33 TEC21 48 /2012

# WEITERBILDUNG

# HOCHSCHULE LUZERN: BACHELOR IN GEBÄUDETECHNIK

Ein Gebäudetechnik-Ingenieurstudium ist in der Schweiz nur an der Hochschule Luzern -Technik & Architektur möglich. Studierende können zwischen den beiden Richtungen Heizung-Lüftung-Klima-Sanitär (HLKS) oder Gebäude-Elektroengineering (GEE) wählen. In beiden Studienrichtungen arbeiten sie in interdisziplinären Teams an aktuellen Fragestellungen. Man kann sich die einzelnen Bausteine zu einem persönlichen Stundenplan zusammenbauen und wählen, ob man Vollzeit, Teilzeit oder berufsbegleitend studieren möchte. Der «Titel Bachelor of Science FH» ermöglicht die Aufnahme eines weiterführenden Masterstudiums in der Gebäudetechnik. Die Studiengänge beginnen jeweils im Herbst- und Frühlingssemester.

Informationen und Anmeldung: HSLU - Technik & Architektur 6048 Horw | www.hslu.ch

# FHNW: ZERTIFIKATIONSLEHRGANG **ENERGIEEFFIZIENZ**

Für denselben Nutzen weniger Kilowattstunden verbrauchen: So einfach lässt sich Energieeffizienz beschreiben. Der Lehrgang Energieeffizienz vermittelt Wissen über Technologien, die zur Effizienzsteigerung in Lüftungs- und Klimaanlagen, Antriebssystemen, industriellen Prozessen, Beleuchtungsanlagen und Geräteparks dienen. Die Weiterbildung umfasst eine viertägige Einstiegswoche und zwölf Unterrichtstage, die jeweils dienstags stattfinden. Das CAS Energieeffizienz ermöglicht in Verbindung mit anderen Lehrgängen das FHNW-Diplom «DAS EnergieexpertIn Bau» oder den Mastertitel «MAS Nachhaltiges Bauen (EN Bau)». Der nächste Lehrgang beginnt Ende Februar 2013.

Informationen und Anmeldung: Fachhochschule Nordwestschweiz 4132 Muttenz I www.fhnw.ch/wbbau

## FHNW: ZERTIFIKATSLEHRGANG BAUPHYSIK

Der Zertifikatslehrgang «Bauphysik in der Praxis» umfasst eine viertägige Einstiegswoche und zwölf Unterrichtstage, die jeweils mittwochs stattfinden. Das CAS Bauphysik ermöglicht in Verbindung mit anderen Lehrgängen das FHNW-Diplom «DAS EnergieexpertIn Bau» oder den Mastertitel «MAS Nachhaltiges Bauen (EN Bau)». Der nächste Lehrgang beginnt Mitte Februar 2013.

Informationen und Anmeldung: Fachhochschule Nordwestschweiz 4132 Muttenz | www.fhnw.ch/wbbau

#### WEITERBILDUNGSHINWEISE

Auf den Abdruck von Weiterbildungshinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Die Inhalte beruhen auf Angaben der Veranstalter und sind nicht von der Redaktion geprüft. Bitte senden Sie uns Ihre Weiterbildungsinformationen an Redaktion TEC21. Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an produkte@

■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

Unser Auftraggeber ist ein in zweiter Generation erfolgreiches, dynamisches Familienunternehmen im Kanton Zug mit derzeit ca. 30 Mitarbeitenden. Die Totalunternehmung Immobilien plant und realisiert in der ganzen Zentralschweiz Gebäude und Überbauungen und tritt mehrheitlich auch als Bauherr in Erscheinung. Das Unternehmen begleitet Bauprojekte von der ersten Idee über die Projektleitung, Planung und Finanzierung bis zur vollständigen Umsetzung sowie den Verkauf oder die Vermietung und Verwaltung. Das Büro zählt auf bewährte Unternehmer, was sich in geregelten Arbeitsabläufen sowie der Zufriedenheit der Mitarbeitenden bemerkbar macht. Aufgrund der stetigen guten Auslastung des Büros suchen wir eine/n vielseitigen und erfahrenen

# **Bauleiter/in**

Ihre Aufgaben. In dieser Schlüsselposition tragen Sie gemeinsam mit einem Team von 8-10 Bau- und Projektleitern die Verantwortung für die Ausführung sämtlicher Neu- und Umbauprojekte. Zu

Ihren Hauptaufgaben gehören die gesamte Baustellenorganisation inkl. Kosten-, Termin- und Qualitätskontrolle, das Führen von Baujournal und Sitzungen, das Devisieren und die Terminierung des gesamten Bauablaufs. Sie sind weiter verantwortlich für das Erstellen von Submissionen und Werkverträgen, die Baukosten sowie alle Arbeiten in Zusammenhang mit der Inbetriebsetzung der Bauwerke. Sie arbeiten direkt und kollegial mit den wiederkehrenden Fachplanern und Unternehmern zusammen.

Ihr Profil. Sie sind Dipl. Bauleiter oder ähnlich qualifiziert und verfügen über mehrjährige Erfahrung in der Realisierung komplexer Bauten im Schweizer Markt. Sie haben ein Auge für die qualitativ hochstehende Umsetzung von Architektur und verfügen über sichere Kenntnisse der gängigsten Materialien und Konstruktionstypen. Sie sind ausgeglichen und doch schlagfertig, einsatzbereit und effizient.

Sind Sie interessiert, mehr darüber zu erfahren? Dann senden Sie Frau Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.

### **Knellwolf + Partner AG**

Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 31 1 41 69 claudia.willi@knellwolf.com I www.knellwolf.com

34 | STELLENINSERATE TEC21 48/2012



# www.ag.ch/stellen

#### **Departement Finanzen und Ressourcen** Immobilien Aargau

Immobilien Aargau vertritt den Kanton als Eigentümer und Bauherrn und erbringt Leistungen im Portfolio-, Projekt- und Immobilienmanagement. Sie ist das Kompetenzzentrum für die strategische und operative Ausrichtung, Erstellung, Erneuerung und Bewirtschaftung der kantonalen Bauten. Zur Ergänzung unserer Stabsstelle Portfoliomanagement suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

# Portfoliomanager/in 100%

# Aufgaben

Sie sind verantwortlich für die strategische Ausrichtung und Optimierung des kantonalen Immobilienbestandes. In enger Zusammenarbeit mit den Nutzern erstellen Sie Bedarfs- und Bestandesanalysen. Ihre Konzepte und Planungen sichern die Raumbereitstellung und bilden die Basis für Immobilieninvestitionen. Sie sind zuständig für die Prüfung und Umsetzung von dinglichen Rechten sowie für die Mehrjahresplanung der grosszyklischen Instandsetzungen der einzelnen Immobilien. Die Vielfalt der Gebäude und das breite Spektrum von Kundenbedürfnissen stellt eine Herausforderung dar, die Sie begeistert und der Sie sich gerne immer wieder stellen. Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Erfolg der Immobilien Aargau.

#### Anforderungen

Sie bringen einen Hoch- oder Fachhochschulabschluss in Richtung Architektur, Bau- oder Immobilienwesen mit. Eine Weiterbildung im Real Estate Management (CUREM; FH o.ä.) sowie erste Erfahrungen im Portfoliomanagement sind von Vorteil. Zudem haben Sie gute konzeptionelle und analytische Fähigkeiten sowie ein ausgeprägtes Flair, komplexe Zusammenhänge zu erkennen und strukturierte Lösungen zu präsentieren. Sie sind gewohnt, mündlich und schriftlich auf hohem Niveau zu kommunizieren.

Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Michael Wüthrich, Leiter Portfoliomanagement, gerne zur Verfügung, 062 835 35 34.

Spricht Sie diese Herausforderung an? Dann freuen wir uns auf Ihre E-Mail Bewerbung.

Brigitte Lüscher, Personalverantwortliche, brigitte.luescher@ag.ch, 062 835 24 14.





Die Kantonale Verwaltung – eine moderne Arbeitgeberin für motivierte Mitarbeitende wie Sie.

# Kreisingenieur/-in Siedlungswasser

lm Amt für Natur und Umwelt vollziehen Sie die einschlägige Gesetzgebung im Bereich Siedlungsentwässerung und Abwasserreinigung. Im Bereich Wasserversorgung führen Sie federführend das Subventionsverfahren durch. Sie beraten und unterstützen Gemeinden, Verbände und Ingenieure. Arbeitsort: Chur, Kontaktperson: Yves Quirin, Telefon 081 257 29 65

Detaillierte Informationen finden sie unter www.gr.ch/stellen Senden Sie bitte Ihr Bewerbungsschreiben samt Lebenslauf und Zeugniskopien an die aufgeführte Adresse.

## Stadt Dietikon

Die Stadt Dietikon befindet sich in einer dynamischen Phase, welche durch grössere Entwicklungsgebiete sowie die Planung der Limmattalbahn ausgelöst wurde

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams im Stadtplanungsamt per 1. Januar 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

# Raumplaner/in 100 %

#### Ihre Aufgaben

Betreuung von Projekten in der Stadtentwicklung und der Raumplanung

Mitarbeit in den Bereichen Verkehrs- und Infrastrukturplanung Betreuung von Aufgabenstellungen in der Gewässer- und Freiraumplanung

Zusammenarbeit mit Behörden, Fachstellen und Institutionen Mitarbeit bei generellen Aufgaben wie der Beantwortung von politischen Vorstössen, der Öffentlichkeitsarbeit und in der Administration

#### Ihr Profil

Hochschulausbildung in Raumplanung oder vergleichbare Ausbildung in einer planungsbezogenen Disziplin mit Vertiefung in Stadt-Nerkehrsplanung

Initiative und belastbare Persönlichkeit

Fundierte Kenntnisse der Planungsinstrumente und -prozesse Kommunikative Persönlichkeit mit sicherem Ausdruck in Wort

Ausgeprägte konzeptionelle Fähigkeiten und strukturierte Arbeitsweise

Gute PC-Anwenderkenntnisse, Kenntnisse von CAD-Programmen von Vorteil

Administrative und organisatorische Fähigkeiten Einige Jahre Berufserfahrung von Vorteil

### Wir bieten

Einarbeitung durch die Amtsleitung Interessantes und vielseitiges Arbeitsgebiet Möglichkeit zur selbstständigen Arbeit Einen modernen Arbeitsplatz im Zentrum von Dietikon Gutes Arbeitsklima in einem kompetenten Team Weiterbildungsmöglichkeiten

# **Bewerbung und Auskunft**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte mit Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien an das Personalamt der Stadt Dietikon, Bremgartnerstrasse 22, 8953 Dietikon, richten

Jürg Bösch, Leiter Stadtplanungsamt, Tel. 044 744 36 66, steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung. Mehr über die Stadt Dietikon erfahren Sie unter www.dietikon.ch.

Wirtschaftsstandort mit Lebensqualität Stadt Dietikon



STELLENINSERATE | 35 TEC21 48/2012

# aardeplan

architektur beratung forschung lehre

#### Ressourceneffizientes Bauen - Spannende Projekte persönliche Weiterentwicklung

Wir sind eines der führenden Architekturbüros der Schweiz, das Architektur und ressourceneffizientes Bauen gekonnt kombiniert. Unsere Bauten richten sich konsequent nach den Anforderungen der 2000-Watt-Gesellschaft. Zurzeit erarbeiten wir eines der ersten Objekte im MINERGIE-A-ECO-Standard.

Als Verstärkung für unsere 20 kompetenten und engagierten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen suchen wir:

# Bauleiter/in / Hochbautechniker/in 80 - 100% Hochbauzeichner/in 60 - 100%

Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in 60 – 100% (Nachhaltigkeit / Bauphysik / Gebäudesimulationen)

Es erwartet Sie ein offenes und innovatives Team und ein Arbeitgeber, dem Ihre persönliche Weiterentwicklung wichtig ist. Viele spannende und herausfordernde Projekte warten auf Sie. Wir bekennen uns ausdrücklich zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf und fördern zeitgemässe Arbeitszeitmodelle.

Details zu den Stellen finden Sie auf unserer Homepage: www.aardeplan.ch

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per e-Mail an: bewerbung@aardeplan.ch

aardeplan ag | Architekten ETH SIA | Mühlegasse 18e | 6340 Baar



Männedorf ist eine attraktive Gemeinde am rechten Zürichseeufer mit optimalen Verbindungen nach Zürich und Rapperswil. Über 300 Mitarbeitende in unterschiedlichen Berufen arbeiten für die dienstleistungsorientierte Gemeindeverwaltung

Für die Abteilung Liegenschaften, suchen wir zur Verstärkung unseres Teams, per 1. Dezember 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

#### Liegenschaftenbewirtschafter/in 100 %

mit folgenden Haupttätigkeiten:

- · bauliche und technische Betreuung der Liegenschaften, Sportund Aussenanlagen
- · administrative Betreuung der Liegenschaften, Sport- und Aussenanlagen

# MITARBEITER/IN PROJEKTMANAGEMENT (80–100%)

mit folgender Haupttätigkeit:

- · Mitarbeit im Projektmanagement bei Grossprojekten der Gemeinde
- · Projektleitung im Projektmanagement bei kleineren Investitions-
- Stellvertretung des Abteilungsleiters Liegenschaften

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihren Besuch auf unserer Homepage www.maennedorf.ch, hier finden Sie das detaillierte Stelleninserat.



#### **GEMEINDE KILCHBERG**

Bei der baulichen Entwicklung der Gemeinde mitwirken

können Sie als

# Mitarbeiter/in für den Bereich Hochbau/Planung und Liegenschaften (50%)

#### Was ist Ihr Aufgabengebiet?

- Wirkungsvolle Unterstützung des Leiters Hochbau und Immobilien bei der Erfüllung der strategischen und operativen Aufgaben
- Bearbeitung von Baugesuchen und Beratung der Bauherren resp. Architekten
- Mitwirkung bei planerischen Aufgaben in Bezug auf Ortsplanung, Landschafts-entwicklung und energetischen Massnahmen
- Begleitung, evtl. Koordination von gemeindeeigenen Bauprojekten, Durchführung von entsprechenden Submissionsverfahren, Beratung der Nutzer

- Was bringen Sie mit?
   FH- oder ETH-Abschluss im Bau- bzw. Planungsbereich (Architektur, Ingenieurwesen oder Raumplanung) mit mehrjähriger Berufserfahrung, idealerweise in einem Planungsbüro
- Gute Kenntnisse des zürcherischen Baurechts
- Fundierte EDV-Anwenderkenntnisse (Office- und Branchenprogramme) Hohe Belastbarkeit, Motivation und Flexibilität
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Den Willen, sich weiterzuentwickeln
- Freude an lebhaftem Bürobetrieb mit Kundenkontakt

#### Was erwartet Sie?

- Eine verantwortungsvolle, vielseitige und selbständige Tätigkeit in einem kleinen motivierten Team
- Eine gut geführte Verwaltung mit zeitgemässen Arbeitsbedingungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Haben wir Ihr Interesse für diese interessante und vielseitige Aufgabe geweckt, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und Referenzen an die Gemeindeverwaltung Klichberg, Personalfachstelle, Alte Landstrasse 110, 8802 Klichberg (oder personalwesen@kilchberg.ch).

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr René Strehler, Leiter Hochbauamt, unter Tel. 044 716 32 48.



KANTON NIDWALDEN TIEFBAUAMT

#### Zwische See und heeche Bärge ...

liegt der Kanton Nidwalden. Für die Planung und Umsetzung der Bauvorhaben. suchen wir zur Verstärkung unseres eingespielten Teams beim Tiefbauamt des Kantons eine/n

# Bauingenieur/in ETH/FH

Als Projektleiter/in von Neu- und Ausbauprojekten von Kantonsstrassen und Radwegen übernehmen Sie selbstständig die Leitung von der Idee über die Planung bis zur Bauvollendung. Sie sind verantwortlich für die fach-, termin-, kosten- und qualitätsgerechte Abwicklung.

Ideal ist, wenn Sie neben Ihrer Ausbildung im Bauingenieurwesen (ETH/FH) praktische Erfahrungen in der Projektierung im Strassenbau sowie in der Verkehrs-planung mitbringen Aufgrund unseres kleinen Teams und der Aufgabenbreite ist es von Vorteil, wenn Sie auch in den übrigen Ingenieurdisziplinen Erfahrungen

Ihre neue Tätigkeit erfordert neben Ihren Kenntnissen in Projektmanagement diplomatisches Geschick im Verhandeln sowie Sozialkompetenz im Umgang mit Behörden, Baufachleuten und Privaten. Wichtig ist uns auch Ihre hohe Team-

Wir bieten Ihnen vielseitige und interessante Aufgabenbereiche, selbstständiges Arbeiten in einem kameradschaftlichen Team sowie eine Ihrer Funktion angemessene Entlöhnung. – Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Referenzen, Gehaltserwartung) an folgende Adresse:

#### Personalamt Nidwalden, Postgebäude, 6371 Stans

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Herrn Josef Eberli, Kantonsingenieur, Telefon 041 618 72 05, Frau Helene Röthlisberger, Personalamt, Telefon 041 618 71 71, oder im Internet unter www.nidwalden.ch.

36 | STELLENINSERATE TEC21 48/2012



Zur Ergänzung unseres Teams in der Bauverwaltung suchen wir auf Beginn 2013 oder nach

# Technische(n) Mitarbeiter(in) Tiefbau und Hochbau (80-100%)

#### Ihre Aufgaben

- Sachbearbeitung im Fachbereich Tiefbau
- Begleitung von Neubau- und Sanierungsprojekten
- Mitarbeit im Bereich Hochbau, Planung, Baupolizeiwesen usw. Mitarbeit im Bereich Statistik

- Ihre Voraussetzungen

  Berufsausbildung im Bauwesen (Bauzeichner, TS, FH o. Ä.)

  Erfahrung in einer Bauverwaltung von Vorteil

#### **Unser Angebot**

- Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, Fachverantwortung
- Arbeitsort N\u00e4he Bus, Bahnhof oder Parkplatz

Nähere Auskünfte zu dieser Stelle erteilt Ihnen gerne Lukas Sigrist, Bauverwalter, elefon 062 855 56 60 oder E-Mail an lukas sigrist@suhr.ch.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Gemeindekanzlei Suhr, Personaladministration, René Sandmeier, Tramstrasse 14, Postfach 128, 5034 Suhr oder E-Mail an rene sandmeier@suhr.ch.



# www.gr.ch/stellen

Auf den rund 1500 km Kantonsstrassen in Graubünden gibt es im Mittel pro Kilometer eine Brücke. Diese Kunstbauten zu erhalten und nach Ablauf der Nutzungsdauer jedes Jahr zwischen 15 und 20 neu zu projektieren und zu bauen, ist die faszinierende Aufgabe der Abteilung Kunstbauten des Tiefbauamtes. Für die Leitung dieser Abteilung suchen wir Sie als

# Chef/-in Kunstbauten und Geotechnik

Tiefbauamt, Personaldienst Grabenstrasse 30 7000 Chur

Ihr Aufgabengebiet: Sie sind verantwortlich für die Projektierung und Erhaltung der Kunstbauten (Brücken, Galerien, Tunnel etc.) sowie für das Strassenbaulabor. Sie prägen den Entwurf der Projekte, überwachen bei wichtigen Vorhaben die Realisierung und nehmen fachtechnische Beurteilungen vor. Die vielfältigen Aufgaben bewältigen Sie zusammen mit einem eingespielten Team von mehr als 25 Mitarbeitenden. Sie sind Mitglied der Geschäftsleitung und bringen dort die Interessen Ihrer Abteilung ein.

Ihr Profil: Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Bauingenieur/-in ETH mit einer mehrjährigen Erfahrung in der Projektierung und Ausführung im konstruktiven Ingenieurbau sowie im Projektmanagement. Als initiative Persönlichkeit besitzen Sie eine hohe Fach- und Führungskompetenz, ein gesamtheitliches Denken sowie Entscheidungs- und Durchsetzungsvermögen. Kontaktfreude und Teamfähigkeit gehören zu Ihren Stärken.

Arbeitsumfang: 100 %

Arbeitsbeginn: Nach Vereinbarung

Arbeitsort: Chur

Anmeldefrist: 14. Dezember 2012

Kontaktperson: Heinz Dicht, Telefon 081 257 37 01, heinz.dicht@tba.gr.ch und Bewerbungsunterlagen an: Tiefbauamt, Personaldienst, Grabenstrasse 30, 7000 Chur

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



Buchmann Partner AG zählt im Zürcher Oberland zu den führenden Planungs- und Bauingenieurbüros. Wir planen und projektieren in den Bereichen Infrastruktur, Ingenieurhochbau und Bauphysik. Für die Verstärkung des Bereichs Infrastruktur suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

# Bauleiter/in Bereich Infrastruktur 80 - 100%

## Ihre Aufgaben:

Die Bauleitung ist Ihr Element! Sie sind gerne draussen und wissen, dass Bauleitungen nicht vom Büro aus erfolgen. Ebenso schätzen Sie den Kontakt mit Kolleginnen und Kollegen aus der Projektierung, damit gemachte Erfahrungen rasch umgesetzt werden.

#### Ihr Profil:

- Praktiker oder Bauingenieur mit mehrjähriger Erfahrung
- kommunikative Persönlichkeit, die sich auf der Baustelle durchsetzen kann
- Interesse an Lösungen in Projektierung und Ausführung

Wir offerieren Ihnen eine entwicklungsfähige Aufgabe in einem motivierten Team. Unser Büro befindet sich auf dem Zellwegerareal, welches sehr gut mit dem ÖV erreichbar ist.

Für inhaltliche Fragen zur Stelle wenden Sie sich bitte an Herrn Michael Good, 044 905 80 77.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an untenstehende Adresse oder per E-Mail an: michael.good@bupa.ch

**BUCHMANN PARTNER AG** 

**BUCHMANN** 

Bauingenieure und Planer I Mitglied SIA/USIC Weiherallee 11a | 8610 Uster | Tel. 044 905 80 60 | www.bupa.ch

PAKINEK

IMPRESSUM | 37 TEC21 48/2012

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und dem damit verbundenen Know-how im Tunnel-, Strassen-, Brückenund Bahntrassenbau.





#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21 - Schweizerische Bauzeitung Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70 E-Mail tec21@tec21.ch, www.espazium.ch/tec21 www.baugedaechtnis.ethz.ch

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie Tina Cieslik (tc). Architektur/Innenarchitektur Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe Dr. Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau Dietmar Knopf (dk), Volontar Margrit Mühlebach, Büroangestellte Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen Christof Rostert (cr). Abschlussredaktion Dr. Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stampfli Publikationen AG) Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung Andrea Wiegelmann (aw), Architektur

#### TEC21 ONLINE

www.espazium.ch

### KORRESPONDENTEN

Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen, lukas.denzler@bluewin.ch Danielle Fischer, Architektur und Entwicklungszusammenarbeit, danielle.fischer@zanzuri.ch Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,

hj.gadient@bluewin.ch Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch

Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

#### REDAKTION SIA-SEITEN

Sonia Lüthi (sl), Generalsekretariat, Selnaustrasse 16. Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16, E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57

Walter Joos, Prasident Katharina Schober, Verlagsleitung E-Mail k.schober@seatu.ch Hedi Knoofel Assistenz E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr ISSN-Nr. 1424-800X

138. Jahrgang, Auflage. 11241 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht

# ARONNEMENTSPREISE

www.espazium.ch

# ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder

SIA, Zürich Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16 E-Mail mutationen@sia.ch

## Nicht-SIA-Mitglieder

Stämpfli Publikationen AG, Bern Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90 E-Mail abonnemente@staemofli.com

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53 abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

#### INSERATE

Kómedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93 E-Mail info@koemedia.ch, www.komedia.ch

#### DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Anna Ciari, Zürich, Bauingenieurwesen Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur Kurt Hildebrand, Horw, Gehäudetechnik Markus Hubbuch, Zürich, Energie Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen Dr. Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie Daniel Niggli, Zürich, Architektur Dr. Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte Martin Tschanz, Winterthur, Architektur

#### HI K-BERATUNG

Rüdiger Külpmann, Horw, Gebaudetechnik

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils

#### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL http://a3.epfl.ch